# **SIEMENS**

# ACVATIX™

# PICV PN16/PN25 avec raccords à bride

PN16: VPF43../VPF44.. PN25: VPF53../VPF54..



VPF44../VPF54..

VPF43../VPF53..

#### Vannes combinées indépendantes de la pression (PICV)

- Avec régulateur de pression différentielle intégré
- Corps de vanne en fonte grise GJL-250 (PN16) et fonte nodulaire GJL-400 (PN25)
- Disponible en diamètre nominal DN50 DN200
- Débit nominal 15 à 280 m³/h, avec préréglage
- Avec points de test de pression P/T
- Les vannes peuvent être livrées avec des servomoteurs électriques SAX..P.., SAV..P.. ou SQV..P..

#### **Domaines d'application**

- Utilisation comme vanne de réglage dans des installations de chauffage, ventilation de climatisation et de chauffage urbain
- Pour circuits fermés

#### Références et désignations

	Référence produit	Numéro de commande	DN	<b>H</b> <sub>100</sub> [mm]	V <sub>min</sub> [m <sup>3</sup> /h]	<b>V</b> <sub>100</sub> [m <sup>3</sup> /h]	<b>ΔP</b> <sub>min</sub> [kPa]
	VPF44.50F15	S55266-V174	50		2.7	14.2	
	VPF54.50F15	S55266-V152	50		3,7	14,3	
	VPF44.65F25	S55266-V176	65	20	4,5	24,4	
	VPF54.65F25	S55266-V154	05	20	4,5	24,4	
	VPF44.80F35	S55266-V178	80		6,8	35,7	
	VPF54.80F35	S55266-V156	60		0,0	33, <i>l</i>	
Débit standard	VPF44.100F70	S55266-V142	100		12,2	69,6	on nago 10
Debit Standard	VPF54.100F70	S55266-V158	100	40	12,2	09,0	en page 10
	VPF43.125F110	S55266-V108	125	40	18,5	110	
	VPF53.125F110	S55266-V120	125		10,5	110	
	VPF43.150F160	S55266-V110	150		25,6	148	
	VPF53.150F160	S55266-V122	150	43	25,0	140	
	VPF43.200F210	S55266-V148	200	45	95	210	
	VPF53.200F210	S55266-V150	200		95	210	
	VPF44.50F25	S55266-V175	50		5,7	24,6	
	VPF54.50F25	S55266-V153	30		5,1	24,0	
	VPF44.65F35	S55266-V177	65	20	6.4	27.7	
	VPF54.65F35	S55266-V155	65	20	6,4	37,7	
	VPF44.80F45	S55266-V179	80		8,5	49,9	
	VPF54.80F45	S55266-V157	60		0,5	49,9	
Débit fort	VPF44.100F90	S55266-V143	100		140	00.0	an nana 11
Debit fort	VPF54.100F90	S55266-V159	100	40	14,8	90,9	en page 11
	VPF43.125F135	S55266-V109	125	40	23	125	
	VPF53.125F135	S55266-V121	125		25	135	
	VPF43.150F200	S55266-V111	150		32	195	
	VPF53.150F200	S55266-V123	150	42	52	193	
	VPF43.200F280	S55266-V149	200	43	130	280	
	VPF53.200F280	S55266-V151	200		130	280	

#### Remarque:

DN = Diamètre nominal

 $H_{100}$  = Course nominale

 $V_{100}$  = Débit volumique sur la vanne entièrement ouverte ( $H_{100}$ )

 $V_{min}$  = Plus petit débit volumique préréglable parcourant la vanne entièrement ouverte ( $H_{100}$ )

 $\Delta P_{min}$  = Pression différentielle minimale requise sur la vanne ouverte pour un fonctionnement fiable du régulateur de pression différentielle

#### Commande

La vanne et le servomoteur doivent être commandés séparément. A la commande, préciser le nombre, la désignation et la référence de la vanne. Exemple :

Référence produit	Numéro de commande	Désignation
VPF44.65F25	S55266-V176	PICV PN16 avec raccord à bride

#### Livraison

- Les vannes, les servomoteurs et les accessoires sont livrés et emballés séparément.
- Les vannes sont livrées sans contre-bride ni joint d'étanchéité.

# **Combinaisons d'appareils**

				Servomoteurs										
	Vannes			SAX	P	sqv	P	SA	VP					
		DN	<b>H</b> <sub>100</sub> [mm]	<b>Δp</b> <sub>max</sub> [kPa]	<b>Δp</b> s [kPa]	<b>Δp</b> <sub>max</sub> [kPa]	<b>Δp</b> ₅ [kPa]	<b>Δp</b> <sub>max</sub> [kPa]	<b>Δp</b> ₅ [kPa]					
	VPF44.50F15 VPF54.50F15	50												
	VPF44.65F25 VPF54.65F25	65	20	600	700		700	-	-					
	VPF44.80F35 VPF54.80F35	80					700							
Débit standard	VPF44.100F70 VPF54.100F70	100	40			600			700					
	VPF43.125F110 VPF53.125F110	125	40		-			600						
	VPF43.150F160 VPF53.150F160	150	42				600		600					
	VPF43.200F210 VPF53.200F210	200	43											
	VPF44.50F25 VPF54.50F25	50		600										
	VPF44.65F35 VPF54.65F35	65	20		700		700	-	-					
	VPF44.80F45 VPF54.80F45	80					700							
Débit fort	VPF44.100F90 VPF54.100F90	100	40			600			700					
	VPF43.125F135 VPF53.125F135	125	40					600						
	VPF43.150F200 VPF53.150F200	150	42	-	-		600	600	600					
	VPF43.200F280 VPF53.200F280	200	43											

#### Remarque:

 $H_{100}$  = Course nominale

 $\Delta p_{max}$  = pression différentielle maximale admissible sur la voie de régulation de la vanne par rapport à la plage de réglage totale de l'ensemble vanne/servomoteur

 $\Delta p_s$  = Pression différentielle maximale admise, pour laquelle les vannes motorisées peuvent encore garantir une fermeture fiable contre la pression (pression de fermeture)

#### Vue d'ensemble des servomoteurs

Référence	Numéro de commande	Course	Force de réglage	Alimentation	Signal de commande	Temps de retour à zéro	Sens de retour à zéro	Temps de course	LED	Réglage manuel	Fonctions auxiliaires
SAX31P03	S55150- A118			230 V~	3 points	-	-	30 s	-		1)
SAX61P03	S55150- A114	20 mm	500 N	24 V~/-	010 V – 420 mA– 01000 Ω	-	-	30 s	<b>√</b>	Appuyer et bloquer	2), 3)
SAX81P03	S55150- A116				3 points	-	-	-	-	-	1)
SQV91P30	S55150- A130				3 points		Tirer pour			_	
SQV91P40	S55150- A131	20 mm 40 mm	1100 N	24 V~/- 230 V~ <sup>4</sup> )	010 V – 420 mA–	30 s	ouvrir ou pousser pour fermer <sup>5)</sup>	< 120 s <sup>5)</sup>	√	Tourner et bloquer	1), 6)
SAV31P00	S55150- A121	40 mm	1100 N	230 V~	3 points	-	-		-	Appuyer et bloquer	1)
SAV61P00	S55150- A119	_	-	24 V~/-	010 V – 420 mA– 01000 Ω	_	-	120 s	<b>√</b>	_	2), 3)
SAV81P00	S55150- A120				3 points		-	-	-	-	1)
SAV61P00/MO	S55150- A144	40 mm	1100 N	24 V~/-	Modbus RTU	-	-	120 s	<b>√</b>	Appuyer et bloquer	6)
SAX61P03/MO	S55150- A143	20 mm	500 N	24 V~/-	Modbus RTU	-	-	30 s	√	Appuyer et bloquer	3) 6)

- 1) Accessoire en option : contact auxiliaire, potentiomètre
- 2) Recopie de position, commande forcée, sélection de la caractéristique
- Accessoire en option : contact auxiliaire, commande séquentielle, inversion du sens d'action
- <sup>4)</sup> Adaptateur de tension, à commander obligatoirement séparément
- 5) Au choix
- 6) Recopie de position, commande forcée,
- 7) Homologation UL
- 8) Homologation UL et compatibilité CE

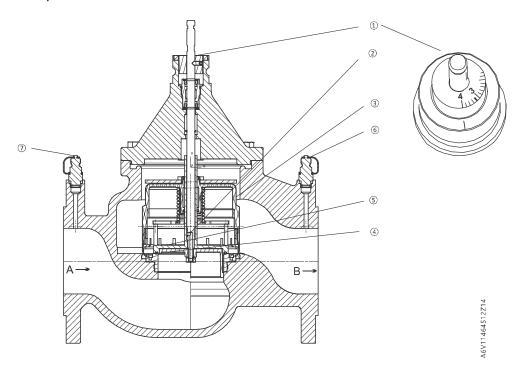
# Accessoires

Références produit	Numéro de commande	Désignation	
ALE10	ALE10	00000000	Manomètre électronique sans lignes ni embouts de mesure. Plage de mesure 0700 kPa. Une pression différentielle supérieure à 1000 kPa détruit la sonde de pression.  pour des mesures de pression différentielle entre P₁, et P₂/P₃ des PICV (cf. schéma sous "Principe de fonctionnement").  Fonctions du manomètre :  Marche/arrêt  Point zéro automatique  Afficheur rétro-éclairé  Affichage: Out → en dehors de la plage de mesure  Fonction de maintien
ALE11	ALE11	0	Lignes et embouts droits de mesure pour les PICV de Siemens. avec raccord G $\frac{1}{8}$ " et embouts de mesure 2 x 40 mm.
ALP45	ALP45		Points de mesure de remplacement avec raccord P/T (lot de 2 unités). Le lot se compose d'une pièce avec une bande rouge et d'une pièce une bande bleue.  Raccordement: filetage extérieur G 1/8 " selon ISO 228  Raccordement au corps de vanne G 1/4 " selon la norme ISO 228, avec joint torique  Longueur: 40 mm
ALP46 (seulement pour p <sub>1</sub> , p <sub>3</sub> )	S55264- V115	-	Bouchons d'obturation pour les raccords P/T Raccordement au corps de vanne G ¼" selon la norme ISO 228, avec joint torique
ALP4z (seulement pour p <sub>1</sub> , p <sub>3</sub> )	S55264- V116		Vanne de décharge à boisseau sphérique avec joint torique Raccordement: filetage extérieur G ½" selon ISO 228 Raccordement au corps de vanne G ¼" selon la norme ISO 228, avec joint torique Longueur: 48 mm
ALP48 (seulement pour p <sub>1</sub> , p <sub>3</sub> )	S55264- V117		Raccord P/T combiné et vanne de décharge avec bande bleue Raccordement: filetage extérieur G 1/8" selon ISO 228 Raccordement au corps de vanne G 1/4" selon la norme ISO 228, avec joint torique Longueur: 80 mm
ALP49	S55264- V118	11	Raccords P/T longs (lot de 2 unités) Le lot se compose d'une pièce avec une bande rouge et d'une pièce une bande bleue. Raccordement: filetage extérieur G 1/8" selon ISO 228 Raccordement au corps de vanne G 1/4" selon la norme ISO 228, avec joint torique Longueur: 120 mm

# Échange du composant régulateur de pression différentielle (DPR)

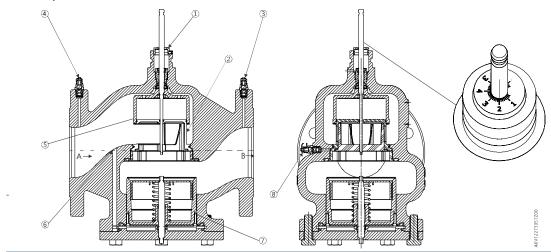
		DPR grease
VPF44.50F15	ALR50F15	S55264-V155
VPF54.50F15		
VPF44.50F25	ALR50F25	S55264-V156
VPF54.50F25		
VPF44.65F25	ALR65F25-LP	S55264-V157
VPF54.65F25	ALR65F25-HP	S55264-V163
VPF44.65F35	ALR65F35-LP	S55264-V158
VPF54.65F35	ALR65F35-HP	S55264-V164
VPF44.80F35	ALR80F35	S55264-V159
VPF54.80F35	ALROUPSS	333204-V 139
VPF44.80F45	AL D00545	055004.1/400
VPF54.80F45	ALR80F45	S55264-V160
VPF44.100F70	AL D 400 E 70	055004.1404
VPF54.100F70	ALR100F70	S55264-V161
VPF44.100F90	AL D400500	055004.1400
VPF54.100F90	ALR100F90	S55264-V162

# VPF43../VPF53..



1	Cadran de préréglage
2	Ouverture pour le régulateur de pression différentielle, reliée à la voie B
3	Régulateur de pression différentielle
4	Soupape avec ouverture préréglée variable
5	Vanne de réglage
6	Point de test de pression (P/T) sur voie B, bande bleue, p₃
7	Point de test de pression (P/T) sur voie A, bande rouge, p <sub>1</sub>
Α	Voie A
В	Voie B

#### VPF44../VPF54..



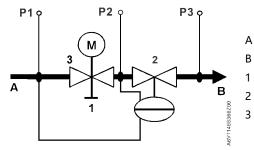
1	Cadran de préréglage
2	Siège de vanne avec ouverture préréglée variable
3	Point de test de pression (P/T) sur voie, bande bleue, p <sub>3</sub>
4	Point de test de pression (P/T) sur voie A, bande rouge, p <sub>1</sub>
5	Vanne de réglage
6	Ouverture pour le régulateur de pression différentielle, reliée à la voie A
7	Régulateur de pression différentielle - DPR
8	Point de test de pression (P/T) sur la voie de la vanne de réglage, bande bleue, p <sub>2</sub>
Α	Voie A
В	Voie B

#### Principe de fonctionnement

Les vannes combinées VPF43../VPF44../VPF53../VPF54.. réunissent trois fonctions :

- Une vanne de réglage pour la régulation du débit volumique
- Un dispositif de réglage avec cadran gradué pour un débit volumique maximal réglable
- Un régulateur de pression différentielle pour compenser les fluctuations de pression dans le réseau hydraulique ou dans la vanne de réglage

Le régulateur de pression différentielle mécanique raccordé en série maintient la pression au travers de la vanne  $(p_1 - p_2)$  assurant ainsi un débit volumique constant. Le débit maximal souhaité  $V_{100}$  se règle avec le dispositif de préréglage. Le régulateur (non représenté) et le servomoteur règlent le débit et par conséquent la température souhaitée dans des bâtiments, des pièces et des zones.



- Entrée du fluide (voie A)
- Sortie du fluide (voie B)
- Cadran de préréglage
- 2 Régulateur de pression différentielle DPR
  - Vanne de réglage avec servomoteur assemblé
- p<sub>1</sub> Raccord P/T avec bande rouge, point de test de pression sur la voie A de la PICV
- p<sub>2</sub> Raccord P/T avec bande bleue, pression en sortie de la vanne de réglage (3)
- p<sub>3</sub> Raccord P/T avec bande bleue, point de test de pression sur la voie B de la PICV

#### Débit du fluide

Le fluide admis en voie A s'écoule d'abord au travers de la vanne de réglage (3) qui présente une caractéristique linéaire et une course de 20 mm (DN 50...80) ou 40 mm (DN 100...150) et 43 mm (DN 200). Le servomoteur (non représenté ici) ouvre et ferme la vanne de réglage avec précision. Ensuite, le fluide passe par l'ouverture variable reliée au cadran (1) de préréglage du débit volumique maximum  $V_{100}$ .

Avant de sortir de la vanne (voie B), le fluide traverse un régulateur de pression différentielle intégré. Ce régulateur est l'élément principal de la vanne combinée qui garantit que le débit sélectionné reste constant sur toute la plage de travail, indépendamment de la pression p<sub>1</sub> à l'entrée du fluide.

#### Points de test de pression

La vanne VPF43../VPF53.. dispose de deux points de test de pression  $(p_1, p_3)$  pour mesurer et surveiller la pression différentielle dans la vanne à la mise en service ou pendant le fonctionnement. La vanne VPF44../VPF54.. dispose de trois points de test de pression  $(p_1, p_3, p_2)$  pour mesurer et surveiller la pression différentielle dans la vanne à la mise en service ou pendant le fonctionnement. On peut utiliser à cet effet le manomètre électronique ALE10.

#### Réglage manuel

Possible uniquement si le servomoteur est monté.

#### **Avantages**

Les PICV offrent les avantages suivants :

- Une fois que le limiteur de débit est préréglé sur le débit nominal souhaité, le circuit hydraulique s'équilibre de lui-même, même si l'on procède par exemple à des extensions du système.
- Avec le servomoteur monté, on peut régler le débit souhaité pour chaque demande de chauffage ou de refroidissement, et le maintenir relativement constant même lorsque la pression fluctue dans le système.

Le maintien d'un débit volumique constant en dépit des fluctuations de pression limite les perturbations mutuelles entre les groupes hydrauliques et contribue à une régulation plus stable.

#### **Dimensionnement**

#### Exemple d'ingénierie

$$\dot{V} = \frac{Q[kW] \cdot 1000}{1.163 \cdot \Delta T[K]} \left[ \frac{I}{h} \right]$$

#### Principe

- 1. Déterminer la demande de chaud/de froid Q [kW]
- 2. Déterminer l'écart de température ΔT [K]
- 3. Calculer le débit volumique
- 4. Choisir la PICV VPF43../VPF44../VPF53../VPF54.. adéquate
- 5. Déterminer la graduation au moyen du tableau débit/graduation ci-dessous.

#### Exemple

- 1. Demande calorifique Q = 150 KW
- 2. Écart de température  $\Delta T = 6 \text{ K}$
- 3. Débit volumique

$$\dot{V} = \frac{150 \, kW \cdot 1000}{1.163 \cdot 6 \, K} = 21'654 \, l/h = 21.6 m^3 / h$$

Conseil: le débit volumique peut aussi être déterminé avec la règle de calcul de vanne.

- 4. Classe PN: PN16
- 5. Choisir la vanne combinée VPF44., PN16 Choisir les PICV de telle sorte qu'elles puissent fonctionner à 80% du débit maximum, et disposer d'une réserve de puissance calorifique ou frigorifique. Sélection :

VPF44.65F25  $\Delta p_{min} = 25 \text{ kPa}$ VPF44.65F35  $\Delta p_{min}$  = 40,5 kPa

6. Déterminer le préréglage débit/graduation au moyen des tableaux : VPF44.65F25 débit 21,6 m³/h Réglage graduation 3,7 VPF44.65F35 débit 21,6 m³/h Réglage graduation 2,5

# Préréglage débit/graduation

Tableaux pour déterminer le réglage du cadran en fonction du débit souhaité.

Δp<sub>min</sub> [kPa] en fonction du débit; interpoler les valeurs manquantes.

Plage de préréglage avec caractéristique de vanne linéaire selon VDI/VDE 2173
Plage de préréglage non autorisée

Débit b	as																				
VPF44.50F	15/VP	F54.50	F15																15 n	n³/h no	minal
ÿ [m³/h]				3,7	4,2	4,9	5,6	6,3	7,0	7,7	8,4	9,2	10,0	11,0	11,9	12,6	13,2	13,5	13,8	14,1	14,3
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max.
∆p <sub>min</sub> [kPa]				13	14	15	16	16	17	18	18	19	20	21	21	22	23	23	24	25	25
VPF44.65F	25/VP	F54.65	F25																25 n	n³/h no	minal
ÿ [m³/h]				4,5	5,3	6,2	7,1	7,9	8,7	9,9	11,1	12,5	13,8	15,3	16,7	17,9	19,1	20,4	21,6	23,0	24,4
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max.
Graduation  ∆p <sub>min</sub> [kPa]	min.	0,2	0,4	<b>0,6</b> 28	<b>0,8</b> 29	<b>1</b> 29	<b>1,2</b> 29	<b>1,4</b> 29	<b>1,6</b> 30	<b>1,8</b>	<b>2</b> 30	<b>2,2</b> 30	<b>2,4</b> 31	<b>2,6</b> 31	<b>2,8</b> 31	<b>3</b>	<b>3,2</b> 32	<b>3,4</b> 32	<b>3,6</b> 32	<b>3,8</b> 32	<b>Max.</b> 32

VPF44.80F35/VPF54.80F35														35 m³/h nominal							
ÿ [m³/h]				6,8	8,4	9,6	10,7	12,2	13,7	15,5	17,3	19,4	21,4	23,3	25,1	27,2	29,3	31,2	33,2	34,5	35,7
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max.
Δp <sub>min</sub>																					
[kPa]				18	19	19	19	19	20	20	20	20	21	21	21	21	22	22	22	22	22

VPF44.100F70/VPF54.100F70															68 m³/h nominal						
ÿ [m³/h]				12,2	14,8	17,3	19,8	22,5	25,2	29,1	33,0	37,1	41,2	46,2	51,1	56,3	61,5	64,3	67,2	68,4	69,6
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max.
$\Delta p_{min}$																					
[kPa]				18	19	20	21	22	23	24	25	26	26	27	28	29	30	31	32	33	33

VPF43.125	VPF43.125F110/VPF53.125F110										110 m³/h nominal										
ÿ [m³/h]				18,5	23	28	33	37	42	46	51	55	60	65	69	74	80	85	92	99	110
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max.
∆p <sub>min</sub> [kPa]				16	16	16	16,4	16,8	17,2	17,6	18	18,5	19,2	19,8	20,3	21	23,3	25,3	28	30,7	35

VPF43.150	VPF43.150F160/VPF53.150F160									160 m³/h nominal											
ÿ [m³/h]				25,6	31	38	44	51	57	63	72	76	82	89	96	104	111	120	128	137	148
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max.
∆p <sub>min</sub> [kPa]				21	21	21	21,2	21,4	21,6	21,7	22	23	24,5	26,3	28	30	30,8	31,8	32,7	33,8	35

VPF43.200	VPF43.200F210/VPF53.200F210										210 m³/h nominal										
ÿ [m³/h]						95	100	105	112	118	124	132	140	149	157	165	173	182	192	200	210
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max.
∆p <sub>min</sub> [kPa]						11	12	12	14	15	16	17	19	21	22	24	26	27	29	30	32

#### Débit élevé

Débit é	ieve																				
VPF44.50F	25/VP	F54.50	F25																25 n	n³/h no	omina
ÿ [m³/h]				5,7	6,9	7,8	8,8	9,9	11,1	12,3	13,5	15,0	16,5	18,1	19,7	21,0	22,2	22,9	23,5	24,0	24,6
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max
∆p <sub>min</sub> [kPa]				30	32	33	35	36	38	39	41	42	44	45	47	48	50	51	53	54	55
VPF44.65F	:35/\/P	F54 651	F35																35 n	n³/h no	nmina
∨ [m³/h]				6,4	7,8	8,8	10,1	11,2	12,3	14,2	16,1	18,1	20,2	22,4	24,6	26,5	28,5	30,6	32,7	35,2	37,7
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max
∆p <sub>min</sub> [kPa]		·		30	32	33	34	35	36	38	39	40	41	42	43	45	46	47	48	49	50
VPF44.80F	45 /\/P	F54 801	F45																45 n	n³/h nc	nmina
∨ [m³/h]	13, 11	131.00		8.5	10.5	12,2	13,9	16,0	18.0	20.2	22,4	24,7	27,0	30,2	33.4	36.5	39.6	42,5	45,4	47,2	49,0
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max
∆p <sub>min</sub> [kPa]				22	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
VPF44.100	1500 A.I	DEF 4 14	00500			l		l	l	l	l			l	l		l		00	n³/h no	
vPF44.100	7F9U/V	PF34.10	JUF9U	14,8	18,2	21,3	24,4	27,6	30,8	35,4	39,9	43,7	47,4	55,7	64,0	70,8	77,5	82,3	87,1	89,0	90,9
Graduation	min.	0,2	0.4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max
∆p <sub>min</sub> [kPa]				20	22	23	25	26	28	29	31	32	34	35	37	38	40	41	43	44	45
VPF43.125	E135/	/DE53 ·	125513	5															135 :	n³/h no	omina
ÿ [m³/h]	1133,	11133.		23	29	36	42	48	53	59	64	70	76	81	87	93	100	107	114	122	135
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max
∆p <sub>min</sub> [kPa]				27,0	27,0	27,0	27,4	27,9	28,2	28,6	29,0	29,8	30,7	31,3	32,2	33,0	36,3	39,7	43,0	46,8	53
VPF43.150	F200/\	/PF53.	150F20	0															200 r	n³/h no	omina
ÿ [m³/h]				32	40	48	57	64	72	80	88	96	104	112	121	131	141	152	165	178	195
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max
∆p <sub>min</sub> [kPa]				33,0	33,0	33,0	33,2	33,4	33,6	33,8	34,0	36,2	38,5	40,7	43,2	46,0	49,0	52,2	56,1	60,0	65
VPF43.200	F280/\	/PF53.2	200F28	0															280 r	n³/h no	omina
ÿ [m³/h]						130	137	145	153	162	170	180	189	199	209	220	232	243	256	267	280
Graduation	min.	0,2	0,4	0,6	0,8	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2	2,2	2,4	2,6	2,8	3	3,2	3,4	3,6	3,8	Max
∆p <sub>min</sub> [kPa]						31	32	33	35	38	41	45	49	53	57	61	65	69	73	75	78

#### **Documentation produit**

Thème	Titre	Référence
Montage et installation	VPF43/VPF44/ VPF53/VPF54 Instructions de montage	A6V12190279
Respect de l'environnement	VPF44/VPF54 La déclaration environnementale A5W00159028A précise les caractéristiques du produit liées au respect de l'environnement (conformité à la directive RoHS, composition des matériaux, emballage, bénéfice pour l'environnement, mise au rebut).	A5W00159028 A
	VPF43/VPF53 La déclaration environnementale CE1E4315 précise les caractéristiques du produit liées au respect de l'environnement (conformité à la directive RoHS, composition des matériaux, emballage, bénéfice pour l'environnement, recyclage).	CE1E4315
Conformité UE (CE)	VPF44/VPF54	A5W00159722 A
	VPF43/VPF53	CE1T4315xx

Les déclarations relatives à l'environnement, déclarations CE, etc. peuvent être téléchargées sous :

http://siemens.com/bt/download

#### Remarques

#### Sécurité



#### lack

#### Attention

#### Prescriptions nationales relatives à la sécurité

Ne pas observer les prescriptions relatives à la sécurité en vigueur dans votre pays peut entraîner des dommages corporels et matériels.

 Respecter toutes les réglementations nationales et observer les consignes de sécurité applicables.

#### Ingénierie

Vanne	Symboles / sens d'écoulement	Débit en mode	Axe de la vanne			
	VPF44	régulation	rentre	sort		
PICV	4315205	Variable	la vanne se ferme	la vanne s'ouvre		





#### **Avertissement**

# Respecter impérativement le sens d'écoulement indiqué (flèche sur le corps de vanne) !

- Les vannes doivent être montées de préférence dans le retour, les températures y sont plus basses et usent moins l'étanchéité de l'axe.
- Position de la vanne réglée en usine (sans servomoteur) = fermée.

#### **Symbole**

Symbole dans les catalogues et descriptions d'applications	Symbole dans les schémas
4316206	Il n'existe pas de symbole uniformisé pour représenter les vannes combinées dans les schémas.

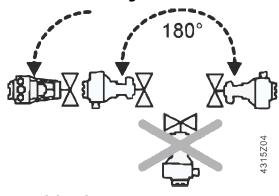
#### Recommandation

- Installer un filtre ou un pot de boue en amont de la vanne afin de la protéger contre l'encrassement et accroître sa fiabilité et sa longévité.
- Retirer la saleté, les perles de soudure, etc. dans les corps de vanne et la tuyauterie.
- Pour garantir la circulation d'air, ne pas calorifuger la console du servomoteur!
- Si l'on prévoit de mesurer le débit (VPF44../VPF54.. seulement), veiller à monter l'appareil de mesure du débit dans des zones présentant le moins de turbulences. En général, on applique si possible la règle 5 × DN / 10 × DN en respectant une distance de 10D de la pompe.

#### Montage

- La PICV et le servomoteur peuvent être assemblés simplement sur site. A l'exception du préréglage du débit, aucun ajustement ou outillage spécial n'est nécessaire.
- La vanne est livrée avec sa notice de montage A6V11464512.

#### Position de montage



#### Sens d'écoulement

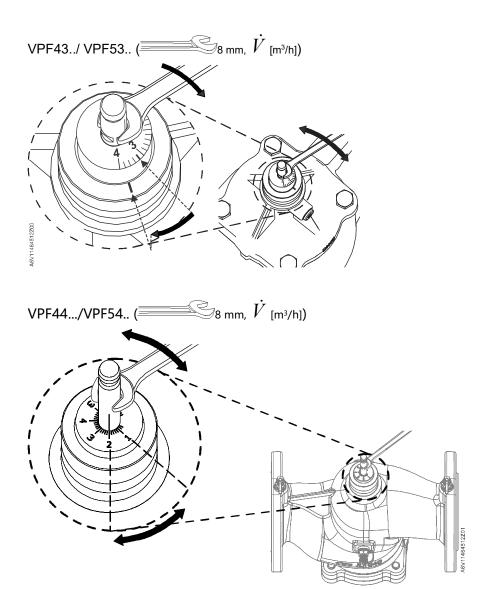
Lors du montage, respecter le sens d'écoulement indiqué sur la vanne.

#### Installation

#### Préréglage

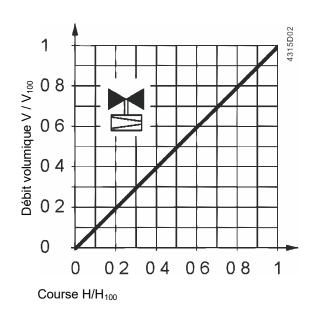
Il est recommandé de monter le servomoteur avant de procéder au préréglage.

- 1. Monter le servomoteur et serrer l'accouplement du col de vanne.
- 2. Monter l'accouplement de la tige de vanne et le serrer légèrement
- 3. Pour le préréglage, reportez-vous au tableau "Débit volumique/préréglage graduation". Ne **JAMAIS** prérégler une valeur inférieure à la graduation "0,6".
- 4. Serrer l'accouplement de la tige de vanne

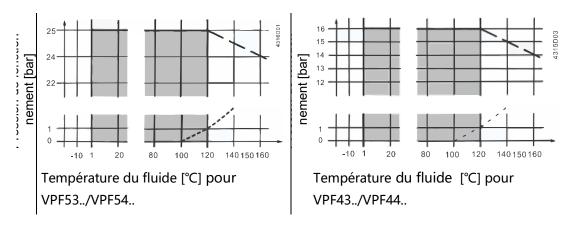


La VPF44../VPF54.. dispose d'une échelle de préréglage symétrique pour faciliter la mise en service. Des positions de préréglage identiques produisent le même débit.

#### Caractéristique



#### Pression de fonctionnement et température du fluide



Pression de fonctionnement et température du fluide selon ISO 7005.



#### Avertissement

Respecter la législation nationale en vigueur.

#### Mise en service



#### Remarque

- Ne procéder à la mise en service de la vanne qu'après avoir monté le servomoteur conformément aux instructions. Des coups de bélier peuvent endommager les vannes lorsqu'elles sont fermées.
- Il faut ouvrir les PICV lors de la purge ou du test de pression de l'installation. Des coups de bélier peuvent endommager les vannes lorsqu'elles sont fermées.
- La pression différentielle P<sub>max</sub> sur la voie de régulation de la vanne ne doit pas excéder 600 kPa.
- Position de la vanne réglée en usine (sans servomoteur) = fermée.

#### Maintenance

Toutes les PICV VPF... ne nécessitent pas de maintenance. Sur les VPF44../VPF54.., il est possible d'échanger facilement le régulateur de pression différentielle (DPR).



#### Avertissement

#### En cas de travaux de maintenance sur la vanne et ou le servomoteur :

- Arrêter la pompe et débrancher l'alimentation.
- Fermer les vannes d'isolement de la tuyauterie.
- Attendre que les canalisations ne soient plus sous pression et qu'elles soient entièrement refroidies.
- Ne débrancher les raccordements électriques qu'en cas de besoin.

#### Joint d'étanchéité

Le joint d'étanchéité ne peut pas être remplacé. En cas de fuite, il faut remplacer l'ensemble de la vanne.



La vanne est à considérer comme un produit électronique au sens de la directive européenne, et ne doit pas être éliminé comme un déchet domestique.

- Recyclez la vanne selon les circuits prévus à cet effet.
- Respectez la législation locale en vigueur.

#### Garantie

Les caractéristiques techniques pour des applications spécifiques ne sont valables qu'avec les produits Siemens mentionnés sous Combinaison d'appareils. Siemens n'assure aucune garantie lorsque des produits tiers sont utilisés.

# Caractéristiques techniques

Données de fonctionnement							
Pression nominale PN	PN16/ PN25 selon EN 13	333					
Pression de fonctionnement admissible	1600 kPa (16 bar)/2500k	1600 kPa (16 bar)/2500kPa (25 bar) selon ISO 7628 / EN 1333					
Caractéristique	Linéaire selon VDI/VDE 2173						
Taux de fuite	Classe IV (000,01% du	Classe IV (000,01% du débit volumique V <sub>100</sub> ) selon EN 1349					
Sens d'action	NO (tirer pour ouvrir/pousser pour fermer)						
Fluides admissibles	Eau chaude, eau glacée, mélange eau/antigel Recommandation : traitement de l'eau selon VDI 2035						
Température du fluide	PN16	DN 50-150: 1120 °C DN 200: 1110 °C					
	PN25	DN 50–125: 1120 °C DN 150, 200: 1110 °C					
Rapport de réglage	1: 100						
Précision de débit moyenne	± 10 %	De ΔP <sub>min</sub> jusqu'à 70 kPa De ΔP <sub>min</sub> jusqu'à 105 kPa De ΔP <sub>min</sub> jusqu'à 600 kPa	(DN 5080) (DN 100150) (DN 200)				
	± 5 %	De 70600 kPa De 105600 kPa	(DN 5080) (DN 100150)				
Course nominale	DN 50, 65, 80: 20 mm DN 100, 125: 40 mm DN 150, 200: 43 mm						
Fonctionnement presque silencieux	Pour que la vanne fonctionne silencieusement, il ne faut pas dépasser une pression différentielle de 150 kPa.						

<sup>\*</sup>Testé sous conditions d'eau pure, correspond à l'écart maximum par rapport au débit moyen mesuré

Matériaux								
Corps de la vanne	DN 5080, DN125 (PN16:): fonte grise GJL-250 DN 5080, DN100, 150, 200 (PN25): fonte à graphite sphéroïdal GJS-400-15							
Tige de la vanne, ressort	Acier inoxydable							
Pièces en contact du fluide	Laiton (DZR)							
Régulateur	Acier inoxydable							
Joints	EPDM							

Normes et homolog	ations					
VPF43/ VPF53 Con	formité UE (CE)	CE1T4315xx <sup>1)</sup>				
VPF44/VPF54 Confe	ormité UE (CE)	A5W00159722A				
Conformité EAC		VPF43/VPF44/ VPF53/VPF54 Conformité eurasiatique				
Directives relatives au	ıx appareils sous pression	PED 2014/68/EU				
Éléments d'équipeme	ent sous pression	Champ d'application : article 1, paragraphe 1 Définitions: article 2, paragraphe 5				
Groupe de fluides 2 (pour	DN 150 <sup>3)</sup> (PN 25) DN 200 <sup>3)</sup> (PN 16, PN 25)	Sans certification CE, conformément à l'article 4, paragraphe 3 (bonnes pratiques communément reconnues dans la profession) 1)				
VPF43/VPF53)	DN 125 (PN 16, PN 25) DN 150 (PN 16)	Catégorie I, Module A, avec marquage CE selon l'article 14, paragraphe 2				
Groupe de fluides 2 (pour VPF44/VPF54)	DN 50 (PN 16)	Sans certification CE, conformément à l'article 4, paragraphe 3 (bonnes pratiques communément reconnues dans la profession) 1)				
	DN 65100 (PN 16) DN 50100 (PN 25)	Catégorie I, Module A, avec marquage CE selon l'article 14, paragraphe 2				

Respect de l'environnement	La déclaration environnementale CE1E4315de <sup>2)</sup> (pour VPF43/ VPF53), A5W00159028A <sup>2)</sup> (pour VPF44/ VPF54)précise les caractéristiques du produit liées au respect de l'environnement (conformité à la directive RoHS, composition des matériaux, emballage, bénéfice pour l'environnement, mise au rebut).
----------------------------	---

- 1). Les vannes dont le produit PS x DN est strictement inférieur à 1000 ne nécessitent pas de test particulier et ne donnent pas lieu à un marquage CE.
- 2). Ces documents sont téléchargeables sur <a href="http://siemens.com/bt/download">http://siemens.com/bt/download</a>
- 3). Pour des température d'ECS jusqu'à110 °C, aucun test particulier ni marquage CE n'est nécessaire.

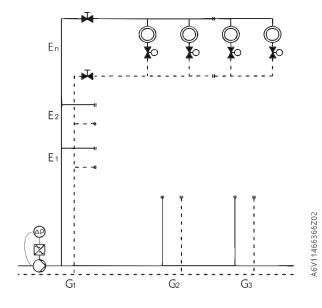
Conditions général	Conditions générales d'environnement										
	Fonctionnement	Transport	Stockage								
Température	155 °C	-3065 °C	-1550 °C								
Humidité	595% h. r.	< 95% h. r.	595% h. r.								
Dimensions/Poids											
Dimensions		Cf. "Encombremen	Cf. "Encombrements" [en page 19]								
Poids		Cf. "Encombremen	Cf. "Encombrements" [en page 19]								
Raccord à bride		ISO 7005-2									
Points de test de pre	ession P/T	G ¼ pouce (connex	xion)								
		2 mm x 40 mm (en	2 mm x 40 mm (embouts de mesure)								

#### **Exemples d'application**

Les vannes combinées d'installations de CVC associées à des pompes à vitesse variable offrent une performance énergétique encore plus élevée. Pour le dimensionnement de la pompe, s'assurer que le consommateur le plus critique d'un point de vue hydraulique (généralement celui qui est le plus éloigné) est alimenté avec une pression suffisante en amont (hauteur manométrique). Il est donc conseillé d'utiliser des pompes à fréquence variable en mode pression constante avec retour de marche au point d'arrivée pour maintenir une pression différentielle minimale sur la vanne la plus critique.

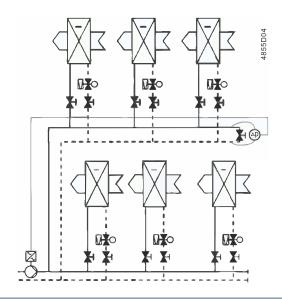
#### Résidentiel

Bâtiments résidentiels, avec systèmes de chauffage par panneaux autonomes par exemple :



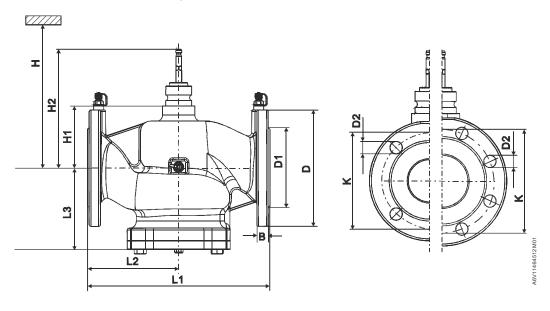
E = Étage
G = Groupe ou zone
Bâtiments non résidentiels
Bâtiments commerciaux, par
exemple avec ventiloconvecteurs ou échangeurs
pour le chauffage ou le

refroidissement



# Dimensions

# Dimensions en mm: VPF44../VPF54..



Référence produit	DN	В	Ø <b>D</b>	ø <b>D1</b>	Ø <b>D2</b>	L1	L2	L3	Ø <b>K</b>	H1	H2	Н			Poids
	DN											SAXP	SQVP	SAVP	Polas
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	kg
VPF44	50	17	165	99	19 (4x)	230	115	115	125	102,5	199	545	-	492	15
	65	17	185	118	19 (4x)	290	145	122	145	104	200,5	546	-	493	19
	80	19	200	132	19 (8x)	310	155	139	160	104,5	201	547	-	494	29
	100	21	220	156	19 (8x)	350	175	174,5	180	169	285,5	-	637	557	46
VPF54	50	16	165	99	19 (4x)	230	115	115	125	102,5	199	545	-	492	16
	65	16	185	118	19 (8x)	290	145	122	145	104	200,5	546	-	493	20
	80	19	200	132	19 (8x)	310	155	139	160	104,5	201	547	-	494	30
	100	21	235	156	23 (8x)	350	175	174,5	190	169	285,5	-	637	557	50

### Remarque:

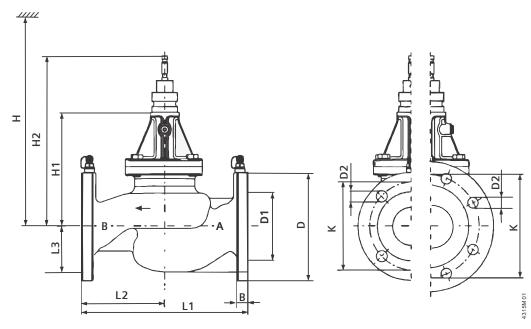
DN = Diamètre nominal

H = hauteur totale de l'organe de réglage plus distance minimale par rapport au mur pour montage, raccordement, exploitation, entretien, etc.

H<sub>1</sub> = Cote d'encombrement à partir du milieu du tuyau pour le montage du servomoteur (vue de dessus)

 $H_2$  = Vanne en position "ouverte" : l'axe est entièrement sorti.

# Dimensions en mm: VPF43../ VPF53..



Référence produit	DN	В	Ø D	ø <b>D1</b>	Ø <b>D2</b>	L1	L2	L3	Ø <b>K</b>	H1	H2	Н			D-14-
												SAXP	SAVP	SQVP	Poids
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	ΚĠ
	125	25	270	184	19 (8x)	400	192	133	210	357	474	820	820	750	77
VPF43	150	26	285	211	23 (8x)	480	230	156	240	401	521	870	870	790	111
	200	28	380	266	23 (12x)	600	300	300	295	401	521	870	870	790	175
	125	25	270	186	27 (8x)	400	192	134	220	357	474	820	820	750	77
VPF53	150	26	285	211	27 (8x)	480	230	156	250	401	521	870	870	790	111
	200	28	380	274	28 (12x)	600	300	300	310	401	521	870	870	790	175

### Vue d'ensemble des numéros de révision

Référence produit	Valable à partir du N° de série	Référence produit	Valable à partir du N° de série
VPF44.50F15	В	VPF44.50F25	В
VPF44.65F25	В	VPF44.65F35	В
VPF44.80F35	В	VPF44.80F45	В
VPF44.100F70	A	VPF44.100F90	A
VPF43.125F110	A	VPF43.125F135	A
VPF43.150F160	A	VPF43.150F200	A
VPF43.200F210	A	VPF43.200F280	A
VPF54.50F15	A	VPF54.50F25	A
VPF54.65F25	A	VPF54.65F35	A
VPF54.80F35	A	VPF54.80F45	A
VPF54.100F70	A	VPF54.100F90	A
VPF53.125F110	A	VPF53.125F135	A
VPF53.150F160	A	VPF53.150F200	A
VPF43.200F210	A	VPF43.200F280	A

#### Formulaire de documentation

Lieu d'installation	Réf. vanne	Réf. servo- moteur	Taille vanne	Préréglage planifié	Δp <sub>min</sub> [kPa] nécessaire	Δp <sub>min</sub> [kPa] vérifié	Débit <sup>1) 2)</sup> (m³/h)

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Valable pour VPF43../VPF44../VPF53../VPF54..: Débit volumique = si  $\Delta p_{min}$  (p<sub>1</sub>-p<sub>3</sub>) mesuré >  $\Delta p_{min}$  (p<sub>1</sub>-p<sub>3</sub>) nécessaire, alors débit volumique selon préréglage dans fiche produit, sinon test de pression de l'installation.

Édition Siemens Schweiz AG Smart Infrastructure Global Headquarters Theilerstrasse 1a CH-6300 Zoug Tél. +41 58 724 2424 www.siemens.com/buildingtechnologies © Siemens Schweiz AG, 2021 Sous réserve de modifications techniques et des modalités de livraison.

Référence A6V12273951\_fr--\_a Édition 03/09/2021

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Valable uniquement pour VPF44../VPF54..: Cf. tableau k<sub>vs</sub> (fourni séparément).